

Názov adresáta
Všetkým záujemcom

Značka odosielateľa
VO_FRSR_01

Vybavuje
JUDr. Jaroslav Šuster

V Banskej Bystrici
24.08.2026

Vec: Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky

Verejný obstarávateľ: Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica

Predmet zákazky: Stacionárny RTG inšpekčný skenovací systém na kontrolu nákladnej železničnej dopravy

Vyhlásené: v Úradnom Vestníku EÚ č. S 115/2026 zo dňa 17.06.2026 pod č. 413709-2026 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 120/2026 zo dňa 18.06.2026 pod značkou oznámenia 8474 - MSP

Postup: nadlimitná zákazka zadávaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“)

Typ zákazky: zákazka na uskutočnenie stavebných prác

Na základe žiadostí o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch (ďalej len „SP“) k vyššie identifikovanému verejnému obstarávaniu, doručenej verejnému obstarávateľovi elektronicky prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE, v súlade s § 48 ZVO poskytujeme všetkým známym záujemcom nasledovné vysvetlenie:

Žiadosť o vysvetlenie SP doručená dňa 24.07.2026:

Vážený verejný obstarávateľ,

ako záujemca o vyššie uvedenú verejnú súťaž sa na Vás obraciame so žiadosťou o primerané predĺženie lehoty na predkladanie ponúk.

Túto žiadosť odôvodňujeme mimoriadnou technickou, technologickou a realizačnou náročnosťou predmetu zákazky, ktorý je zadávaný zmluvným modelom FIDIC Yellow Book („naprojektuj a postav“ / design and build).

Ako správne uvádzate v súťažných podkladoch, verejný obstarávateľ k zákazke neposkytuje výkaz výmer. Stanovenie paušálnej zmluvnej ceny je plne na vlastnom odbornom posúdení, technologickom a realizačnom riešení uchádzača. Aby sme dokázali predložiť zodpovednú, vysoko kvalitnú a ekonomicky opodstatnenú ponuku, ktorá plne zohľadní všetky riziká a prevádzkové požiadavky, narážame na nasledovné technické a legislatívne nejasnosti:

1. Zložité oceňovanie: Absencia výkazu výmer si vyžaduje komplexný predbežný inžiniersky návrh celej stavby. Vzhľadom na zmiešaný charakter zákazky (stavebné práce, dodávka

technologického zariadenia a inžinierske služby) je proces kalkulácie a ocenenia položiek realizačnej časti mimoriadne časovo a odborne náročný.

2. Zapracovanie sofistikovaného technického riešenia skenera: Návrh stacionárneho RTG inšpekčného skenovacieho systému (ISS) na kontrolu nákladnej železničnej dopravy podlieha prísnyh kritériám. Naša technická kancelária aktuálne finalizuje model integrácie RTG lúčov, subsystémov a bezpečnostných prvkov tak, aby do detailov vyhovovali Vaším minimálnym funkčným a výkonovým požiadavkám, vrátane legislatívy o radiačnej ochrane.

3. Koordinácia a kompatibilita: Pre prebratie kompletnej zodpovednosti za funkčnosť celku (v zmysle FIDIC Yellow Book) musíme precízne zosúladiť stavebnú časť s technologickou časťou inšpekčného systému od výrobcu, čo si vyžaduje dodatočné technické konzultácie a kalkulácie.

4. Technické nejasnosti a majetkovoprávne vzťahy: V rámci prípravy predbežného inžinierskeho návrhu a kalkulácie paušálnej ceny identifikovala naša technická kancelária kľúčové okruhy otázok, ktorých jednoznačné zodpovedanie zo strany verejného obstarávateľa je nevyhnutné pre korektné ocenenie diela:

o Otázka č. 4.1 (Vedenie rozvodov): S ohľadom na navrhovaný bod napojenia na elektrickú energiu a predpokladané umiestnenie trafostanice a objektu ISS bude potrebné riešiť vedenie rozvodov popod železničnú trať. Je z pohľadu správcu infraštruktúry / verejného obstarávateľa možné realizovať uloženie chráničky technológiou riadeného pretlaku?

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Súťažné podklady realizáciu uloženia chráničky technológiou riadeného pretlaku popod železničnú trať nevyklúčujú. Predmet zákazky sa realizuje v režime zmluvných podmienok FIDIC – žltá kniha spôsobom naprojektuj a postav; voľba technológie križovania železničnej trate je súčasťou návrhu technického riešenia uchádzača.

Správcom železničnej infraštruktúry sú Železnice Slovenskej republiky, ktoré sa v rámci procesu schvaľovania stavieb cudzích investorov v ochrannom pásme dráhy (OPD) podľa smernice ŽSR „Stavby cudzích investorov v ochrannom pásme dráhy (OPD)“ vyjadrujú aj k technológiám používaným pri realizácii týchto stavieb. Prípustnosť a podmienky použitia navrhovanej technológie podliehajú posúdeniu a súhlasu ŽSR, prípadne ďalších dotknutých orgánov; verejný obstarávateľ použitie konkrétnej technológie negarantuje ani vopred neschvaľuje. Zabezpečenie týchto súhlasov je súčasťou inžinierskej činnosti zhotoviteľa (podčlánok 1.13 Zmluvy o dielo, zv. 3 Požiadavky objednávateľa) a náklady na tieto činnosti zahrnie uchádzač do ponukovej ceny.

o Otázka č. 4.2 (Koridor a súbeh): Je možné viesť rozvody NN prípojky a komunikačných/dátových rozvodov z veľína k objektu ISS v rámci oploteného železničného koridoru súbežne s obslužnou komunikáciou?

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Súťažné podklady vedenie rozvodov NN prípojky a komunikačných/dátových rozvodov z veľína k objektu ISS v rámci oploteného železničného koridoru súbežne s obslužnou komunikáciou nevylučujú. Predmet zákazky sa realizuje v režime zmluvných podmienok FIDIC – žltá kniha spôsobom naprojektuj a postav; návrh trasovania týchto rozvodov je súčasťou návrhu technického riešenia uchádzača v rámci jeho projektovej činnosti.

Umiestnenie rozvodov na pozemkoch vo vlastníctve, resp. v správe iných osôb (vrátane pozemkov tvoriacich železničný koridor v správe ŽSR, kde sa postupuje aj podľa smernice ŽSR „Stavby cudzích investorov v ochrannom pásme dráhy (OPD)“) podlieha súhlasu týchto vlastníkov, resp. správcov; tieto súhlasy zabezpečuje zhotoviteľ v rámci projektovej a inžinierskej činnosti a verejný obstarávateľ konkrétne trasovanie negarantuje. Cenu za zabezpečenie týchto súhlasov a všetky súvisiace náklady zahrnie uchádzač do ponukovej ceny.

o Otázka č. 4.3 (Súhlas vlastníka pozemkov): Bude pre účely stavebného konania zo strany verejného obstarávateľa zabezpečený súhlas Slovenskej republiky, ako vlastníka pozemkov v rozsahu dotknutého železničného koridoru, s umiestnením predmetnej stavby?

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ nie je vlastníkom ani správcom pozemkov, na ktorých sa predpokladá umiestnenie SO 01, SO 02 a SO 03; ide prevažne o pozemky vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe ŽSR (zv. 3 Požiadavky objednávateľa, časť Stavenisko). Súhlas vlastníka, resp. správcu pozemkov s umiestnením stavby verejný obstarávateľ vopred nezabezpečuje a nie je súčasťou súťažných podkladov.

Zabezpečenie súhlasov vlastníkov, resp. správcov dotknutých pozemkov pre účely povolovacích konaní je súčasťou inžinierskej činnosti zhotoviteľa (zv. 3 Požiadavky objednávateľa, časť Rozsah a výkon inžinierskej činnosti; podčlánok 1.13 Zmluvy o dielo). Zhotoviteľ pri tejto činnosti koná v mene objednávateľa na základe plnomocenstva, ktoré mu verejný obstarávateľ na tento účel vystaví; súhlasy sa zabezpečujú v prospech objednávateľa ako stavebníka. Náklady na tieto činnosti zahrnie uchádzač do ponukovej ceny.

Na spoločných rokovaníach zástupcov FR SR a ŽSR bolo konštatované, že pokiaľ budú návrh a následná realizácia v rozsahu vyšpecifikovanom v súťažných podkladoch a spĺnia požiadavky smernice ŽSR „Stavby cudzích investorov v ochrannom pásme dráhy (OPD)“, nie je predpoklad ani dôvod nesúhlasu ŽSR s umiestnením stavby.

o Otázka č. 4.4 (Vecné bremená): Ktorá zo zmluvných strán bude znášať finančné náklady (odplatu) za zriadenie vecných bremien súvisiacich s vedením prípojok VN/NN a s pozemkom pod samotnou trafostanicou?

Odpoveď verejného obstarávateľa :

Zmluvy o zriadení vecných bremien súvisiacich s vedením prípojok VN/NN a s pozemkom pod trafostanicou uzatvára objednávateľ, resp. osoba, v prospech ktorej sa vecné bremeno zriaďuje (napríklad prevádzkovateľ distribučnej sústavy); odplatu za zriadenie vecného bremena zriaďovaného v prospech objednávateľa znáša objednávateľ a uchádzač ju do ponukovej ceny nezahŕňa. Zhotoviteľ v rámci inžinierskej činnosti obstará podklady potrebné na uzavretie týchto

zmlúv (najmä geometrické plány, znalecké posudky a výzvy vlastníkom) a poskytnie objednávateľovi potrebnú súčinnosť (zv. 3 Požiadavky objednávateľa, časť Rozsah a výkon inžinierskej činnosti; podčlánok 1.13 Zmluvy o dielo); náklady na tieto činnosti zahrnie uchádzač do ponukovej ceny.

Potreba a rozsah zriadenia vecných bremien závisia od návrhu technického riešenia uchádzača (trasovanie prípojok VN/NN, umiestnenie trafostanice). Súťažné podklady predpokladajú umiestnenie stavby prevažne na pozemkoch vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe ŽSR (zv. 3 Požiadavky objednávateľa, časť Stavenisko); nevylučuje sa však dotknutie pozemkov iných vlastníkov, najmä pri trafostanici a VN prípojke (SO 02) a NN prípojke (SO 03). Aj použitie pozemkov vo vlastníctve Slovenskej republiky, ktoré sú v správe iných správcov, podlieha majetkovoprávnemu usporiadaniu podľa osobitných predpisov, najmä zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov; aj tieto úkony vykonáva objednávateľ. Zhotoviteľ je povinný navrhnúť technické riešenie s odbornou starostlivosťou tak, aby zásahy do pozemkov tretích osôb boli obmedzené na rozsah nevyhnutný na splnenie Požiadaviek objednávateľa; trvalé majetkovoprávne usporiadanie podlieha odsúhlaseniu objednávateľa v rámci schvaľovania Dokumentácie Zhotoviteľa.

Platí režim uvedený v odpovedi na otázku č. 3 v dokumente „Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 9“ z 23. 7. 2026, zverejnenom 24. 7. 2026 v IS JOSEPHINE, v znení spresnenia poskytnutého v odpovedi na žiadosť o vysvetlenie doručenu 28. 7. 2026 (odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 18). Tým nie sú dotknuté ustanovenia zv. 3 Požiadaviek objednávateľa o práve prístupu a dočasného užívania pozemkov tretích osôb, ktoré si zaistí uje zhotoviteľ na vlastné náklady.“

o Otázka č. 4.5 (Odkup pozemkov): V prípade, ak sa počas projekčných prác ukáže potreba odkúpenia časti príľahlých pozemkov (napr. z dôvodu nedostatočného priestoru pre objekt ISS, pre potreby umiestnenia trafostanice alebo z iných objektívnych príčin), ktorá zmluvná strana bude znášať kúpnu cenu za tieto pozemky?

Odpoveď verejného obstarávateľa:

Ak sa počas projektovej činnosti preukáže potreba trvalého záberu (odkúpenia) častí príľahlých pozemkov na umiestnenie, prevádzku alebo užívanie Diela v súlade s Požiadavkami objednávateľa, kúpne zmluvy uzatvára objednávateľ (nadobúdateľom bude Slovenská republika) a kúpnu cenu znáša objednávateľ; uchádzač kúpne ceny pozemkov do ponukovej ceny nezahrňa. Zhotoviteľ v rámci inžinierskej činnosti obstará podklady potrebné na majetkovoprávne usporiadanie (najmä geometrické plány, znalecké posudky a návrhy zmlúv) a náklady na tieto činnosti zahrnie uchádzač do ponukovej ceny.

Posúdenie priestorových nárokov navrhovaného riešenia je súčasťou projektovej činnosti uchádzača; potreba a rozsah prípadného trvalého záberu pozemkov, vrátane pozemkov iných vlastníkov než Slovenskej republiky (do úvahy prichádza najmä pri trafostanici a VN prípojke – SO 02 a NN prípojke – SO 03), závisia od návrhu technického riešenia uchádzača. Zhotoviteľ je povinný navrhnúť technické riešenie s odbornou starostlivosťou tak, aby potreba trvalého záberu pozemkov tretích osôb bola obmedzená na rozsah nevyhnutný na splnenie Požiadaviek objednávateľa; trvalý záber podlieha odsúhlaseniu objednávateľa v rámci schvaľovania Dokumentácie Zhotoviteľa.

Platí režim uvedený v odpovedi na otázku č. 3 v dokumente „Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 9“ z 23. 7. 2026, zverejnenom 24. 7. 2026 v IS JOSEPHINE, v znení spresnenia poskytnutého v odpovedi na žiadosť o vysvetlenie doručenú 28. 7. 2026 (odpoveď na žiadosť o vysvetlenie č. 18), a režim uvedený v odpovedi na otázku č. 4.4. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zv. 3 Požiadaviek objednávateľa o práve prístupu a dočasného užívania pozemkov tretích osôb, ktoré si zaistí uje zhotoviteľ na vlastné náklady.

5. Licenčné podmienky a legislatívny rámec: Predmetom zákazky je špecifická skenovacia technológia. Vzhľadom na charakter obstarávaných zariadení považujeme za kľúčové vyjasniť aplikačnú prax licenčného konania k zákonu č. 392/2011 Z. z. o obchodovaní s výrobkami obranného priemyslu.

o Otázka č. 5.1 (Obchodná licencia): Má verejný obstarávateľ s Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky (ako gestorom danej legislatívy) odkomunikovanú a vyjasnenú otázku, či úspešný uchádzač musí pre plnenie tejto zmluvy disponovať a predložiť obchodnú licenciu pre obranný priemysel?

Odpoveď na otázku č. 5.1 zverejnená dňa 17.08.2026 v rámci odpovede č. 15